

**Date : 20071105**

**Dossier : A-603-06**

**Référence : 2007 CAF 364**

**CORAM : LE JUGE SEXTON  
LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE RYER**

**ENTRE :**

**JOHN D. CUNDLE**

**demandeur**

**et**

**RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES CANADA**

**défendeur**

Audience tenue à Toronto (Ontario), le 5 novembre 2007

Jugement rendu à l'audience à Toronto (Ontario), le 5 novembre 2007

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE PELLETIER**

**Date : 20071105**

**Dossier : A-603-06**

**Référence : 2007 CAF 364**

**CORAM : LE JUGE SEXTON  
LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE RYER**

**ENTRE :**

**JOHN D. CUNDLE**

**demandeur**

**et**

**RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES CANADA**

**défendeur**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

**(Prononcés à l'audience à Toronto (Ontario), le 5 novembre 2007)**

**LE JUGE PELLETIER**

[1] Le demandeur sollicite l'annulation de la décision par laquelle le juge-arbitre Riche a rejeté sa demande de contrôle judiciaire de la décision du conseil arbitral ayant confirmé le rejet de sa demande de prestations par la Commission.

[2] L'ennui pour le demandeur est que la version des faits qu'il invoque a été communiquée pour la première fois à la Commission dans son avis d'appel de la décision de cette dernière (pièce 9,

page 58 du dossier du défendeur). En fait, la veille même du dépôt de son avis d'appel, le demandeur exposait encore les raisons de son départ d'Ivaco sans faire mention de harcèlement (voir la page 57 du dossier du défendeur).

[3] Vu les circonstances, le conseil arbitral avait le droit d'établir ses conclusions de fait en se fondant sur l'ensemble de la preuve. Ce faisant, il a évidemment écarté la preuve documentaire produite par le demandeur pour retenir plutôt ses déclarations antérieures à la Commission. Le juge-arbitre a conclu qu'il était permis au conseil arbitral d'agir ainsi. Nous ne pensons pas que le juge-arbitre se soit trompé sur ce point.

[4] En conséquence, la demande sera rejetée avec dépens.

« J.D. Denis Pelletier »

---

Juge

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-603-06

**(APPEL DE LA DÉCISION DU 30 NOVEMBRE 2006 [CUB 6433A] PAR LAQUELLE LE JUGE-ARBITRE DAVID RICHE A REJETÉ L'APPEL DU PRESTATAIRE)**

**INTITULÉ :** JOHN D. CUNDLE  
c.  
RESSOURCES HUMAINES ET  
DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES  
CANADA

**LIEU DE L'AUDIENCE :** TORONTO (ONTARIO)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 5 NOVEMBRE 2007

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LES JUGES SEXTON, PELLETIER ET RYER

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LE JUGE PELLETIER

**COMPARUTIONS :**

John D. Cundle SE REPRÉSENTANT LUI-MÊME

Derek Edwards POUR LE DÉFENDEUR

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

John H. Sims, c.r. POUR LE DÉFENDEUR  
Sous-procureur général du Canada  
Ottawa (Ontario)